

SF tillægger det desuden vægt, at såvel retten som modparten i en sag kan forlange en oversættelse (til dansk) bekræftet af en translator og således kan sikre sig, at der er tale om en uafhængig oversættelse, jf. L 127 – bilag 20.

Det Radikale Venstres medlem af udvalget er tilhænger af lovforslagets intentioner om at reducere de administrative byrder på området for patentansøgerne.

Med ønsket om at lette den administrative byrde for såvel patentansøgeren som Patent- og Varemærkestyrelsen foreslås kravet om skriftlig dokumentation for overdragelse af en opfindelse fra opfinder til ansøger afskaffet. Det Radikale Venstre ønsker dog, at opfinderen har ret til underretning herom, og støtter det af Enhedslistens stillede ændringsforslag herom.

Det Radikale Venstre er fuldt opmærksom på, at mindre virksomheder kan få økonomiske problemer i forhold til at sikre deres rettigheder i en konkurrencesituation. Det Radikale Venstre imødeser et styrket arbejde fra regeringens side med henblik på at få etableret en europæisk forsikringsordning, der kan løse dette problem, og bifalder økonomi- og erhvervsministeren tilsagn om at undersøge mulighederne for nationale initiativer.

På denne baggrund kan Det Radikale Venstre tilslutte sig lovforslaget.

Et *mindretal* i udvalget (EL) indstiller lovforslaget til *vedtagelse* med de i betænkningen af EL under nr. 1, 2 og 5 og det af økonomi- og erhvervsministeren i tilføjelsen til betænkning under nr. 6 stillede ændringsforslag. Hvis de af EL stillede ændringsforslag ikke vedtages, vil EL stemme imod lovforslaget ved 3. behandling.

Enhedslistens holding skyldes, at ejendomsretten til en opfindelse ikke længere dokumenteres. En konsekvens af dette kan blive, at opfinderen i en del tilfælde ikke vil blive bekendt med, at en anden – herunder dennes arbejdsgiver – har ansøgt om patent på opfindelsen.

Dette vil føre til, at det vil blive sværere for opfinderen at overvåge, om der finder et misbrug sted, og en naturlig anledning til at åbne en dis-

kussion om betaling af vederlag efter lov om medarbejders opfindelser vil falde bort.

EL mener, at dette vil stille lønmodtageren svagere, end denne står i dag.

EL er også bekymret for, hvilke konsekvenser dette lovforslag kan have for mindre virksomheder, der ikke mestrer engelsk på det meget høje niveau, som er nødvendigt for at forstå det ofte meget komplicerede patentsprog.

Ministerens svar har ikke overbevist EL om, at dette problem løses ved, at patentkravene skal foreligge på dansk. EL mener ikke, dette kan give et tilstrækkeligt overblik over patentets rækkevidde, når patentbeskrivelsen ikke foreligger på dansk.

Tjóðveldisflokkurinn, Inuit Ataqatigiit og Siunmut var på tidspunktet for tilføjelsen til betænkningens afgivelse ikke repræsenteret med medlemmer i udvalget og havde dermed ikke adgang til at komme med indstillinger eller politiske udtalelser i tilføjelsen til betænkning.

En oversigt over Folketingets sammensætning er optrykt i tilføjelsen til betænkning.

4. Ændringsforslag med bemærkninger

Ændringsforslag

Af økonomi- og erhvervsministeren, tiltrådt af udvalget.

Til § 5

6) I stk. 1 ændres »den 1. april 2003« til: »den 1. juli 2003«.

[Udskydelse af ikrafttræden]

Bemærkninger

Til nr. 6

I det oprindelige lovforslag er den 1. april 2000 foreslået som dato for lovens ikrafttræden. Da Folketingets behandling af lovforslaget først forventes afsluttet i maj 2003, foreslås datoen for lovens ikrafttræden ændret til den 1. juli 2003.